

標題

台湾の商業湾における燃料油硫黄分濃度規制について

ClassNK

テクニカル インフォメーション

No. TEC-1163
発行日 2018 年 8 月 31 日

各位

2019 年 1 月 1 日から、台湾の商業港に入港する際に使用する燃料油の硫黄分濃度の規制値を現行の 3.5%から 0.5%にすることが発表されました。また、規制に先立ち硫黄分濃度 0.5%以下の燃料油を使用し、台湾の商業港に入港する国際航海に従事する船舶に対し、2018 年 12 月 31 日まで補助金が支払われます。

通知文書の URL は以下の通りです。

<https://gazette.nat.gov.tw/egFront/detail.do?metaid=100466&log=detailLog>

本規制の概要を以下の通りお知らせ致します。

1. 対象船舶
台湾の商業港を航行する全ての船舶
2. 対象港湾
添付 2 に示す台湾の 7 つの商業港
「基隆港」、「臺中港」、「高雄港」、「花蓮港」、「臺北港」、「蘇澳港」、「安平港」

蘇澳港の詳細について公開された URL は以下の通りです。

<https://www.twport.com.tw/en/>

Home > Port Layouts > Port of Suao

3. 規制内容
台湾の商業港湾内では、2020 年から開始される IMO の燃料油硫黄分濃度 0.5%規制を 1 年前倒し、2019 年 1 月 1 日から適用する。なお、旗国政府の承認を受けた排ガス浄化装置(SOx スクラバ)や代替燃料の使用も認められている。
4. 補助金の概要
当該規制開始に先立ち低硫黄燃料油を使用し、台湾の商業湾に入港する船舶に対し、補助金を与える。
 - (1) 補助金が適用される期間
2018 年 7 月 23 日から 2018 年 12 月 31 日
(当該期間であっても、補助金の支払い総額が 45,000,000NTD を超えた時点で終了となる。)

(次頁に続く)

NOTES:

- ClassNK テクニカル・インフォメーションは、あくまで最新情報の提供のみを目的として発行しています。
- ClassNK 及びその役員、職員、代理もしくは委託事業者のいずれも、掲載情報の正確性及びその情報の利用あるいは依存により発生する、いかなる損失及び費用についても責任は負いかねます。
- バックナンバーは ClassNK インターネット・ホームページ(URL: www.classnk.or.jp)においてご覧いただけます。

(2) 対象船舶

(1)の期間に硫黄分濃度 0.5%以下の燃料油を使用し、台湾の商業港に入港する国際航海に従事する船舶

本補助金は、硫黄分 0.5%以下の燃料油を使用する船舶が対象であるため、SOx スクラバの使用は補助金の対象とならない。

(3) 申請方法

- (i) 台湾の商業港に入港する 24 時間以上前に、適合燃料油を使用し入港することを、台湾交通部港湾局(Marine Port and Bureau(MPB))の Maritime Transport Network (MTNet) に申込む。
- (ii) 台湾の商業港に入港する前に適合燃料油へと切替えを完了し、そのタイミングを Oil Record Book へ記録する。
- (iii) 到着後、翌月 20 日の 17:00 までに、以下 4 つの書類を添付 3 の Annex 2 に記載された送付先に郵送又は電子メールにて送付する。
 - (a) 申込書 (添付 3 の Annex 1 のフォームを使用)
 - (b) Oil Record Book のコピー (燃料切替えのタイミングをマーカーにて強調したもの)
 - (c) Bunker Delivery Note のコピー
 - (d) 最新 10 件の Calling List
- (iv) 上記提出書類が Marine Port Bureau (MPB)及び Taiwan International Ports Corporation (TIPC)によって審査され、TIPC の担当部より Tax invoice と共に補助金が発行される。

(4) 補助金額

Gross Tonnage	補助金額(NTD)
5,000 トン以下	5,000
5,001-10,000 トン	10,000
10,001-20,000 トン	20,000
20,001-40,000 トン	30,000
40,001 トン以上	40,000

(次頁に続く)

なお、本件に関してご不明な点は、以下の部署にお問い合わせください。

一般財団法人 日本海事協会 (ClassNK)

本部 管理センター別館 技術部

住所: 東京都千代田区紀尾井町 3-3(郵便番号 102-0094)

Tel.: 03-5226-2042

Fax: 03-5226-2736

E-mail: tsd@classnk.or.jp

添付:

1. 公告(英語)
2. 台湾の商業港(英語)
3. 台湾港務株式会社 通知文書(英語)

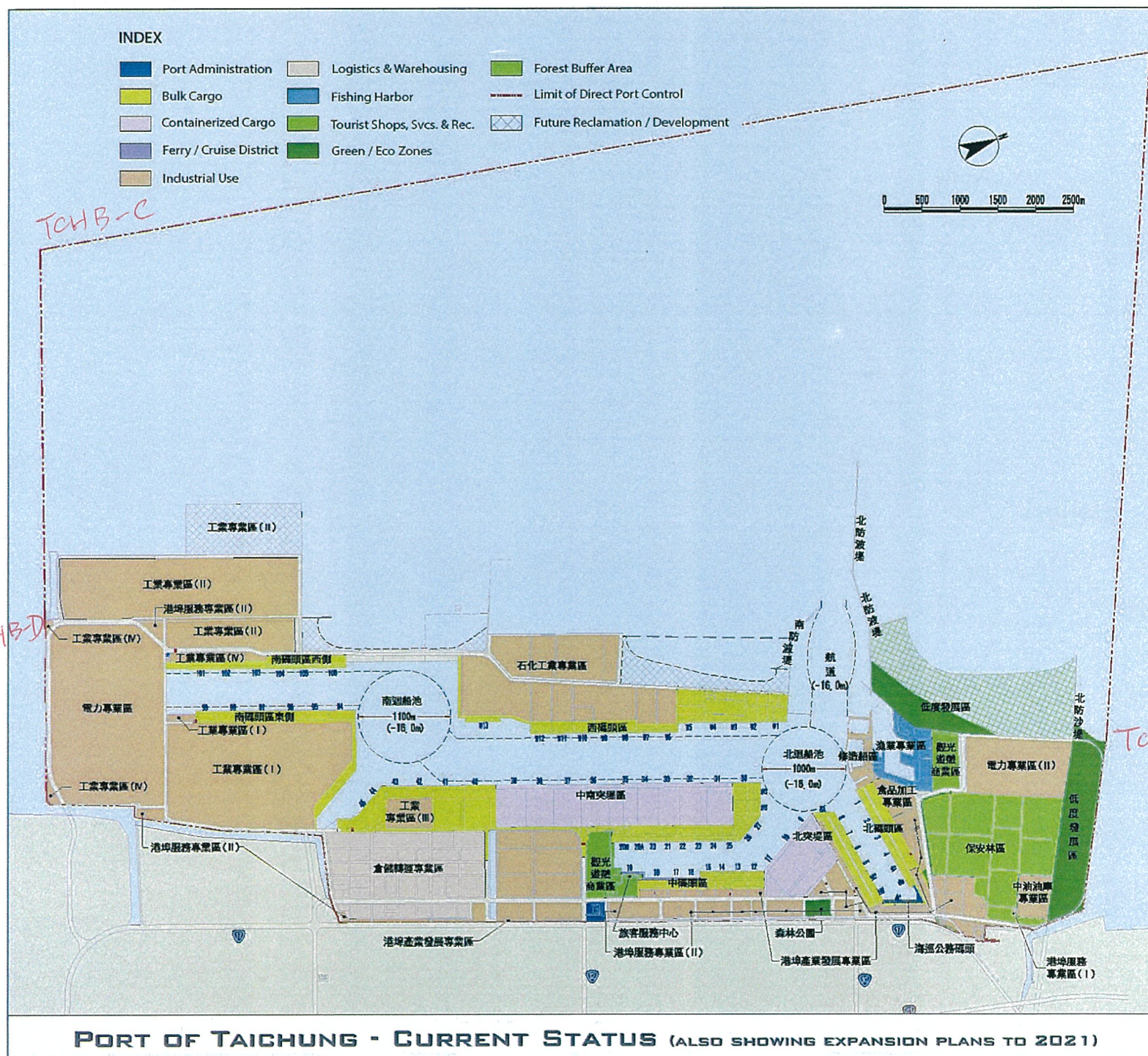
MINISTRY OF TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS NOTICE

Subject: The adoption based on Article 14.1.3 and Article 4 of Annex VI "Regulations for Prevention of Air Pollution from Ships" under "International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL)": Foreign vessels and flag ships sailing in international routes shall utilize low sulfur fuel oil (sulfur-bearing less than 0.5% by weight), or equipment or alternative fuels that achieve the equivalent effect of emission reduction when entering into international commercial port area under the jurisdiction of the Republic of China shall be adopted and take effect on 1st January, 2019.

Based on: Article 75 of the Commercial Port Law.

Announcement:

1. This case was the MEPC.280(70) resolution passed by the International Maritime Organization (IMO) Marine Environment Protection Committee (MEPC) at its 70th meeting in October 2016, to amend Article 14.1.3 of Annex VI "Regulations for Prevention of Air Pollution from Ships" under "International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL)". In order to protect the ecological and marine environment of the earth, starting from 1st January, 2019, foreign vessels and flag ships sailing in international routes shall utilize low sulfur fuel oil (sulfur-bearing less than 0.5% by weight), or any appliances, devices, and alternative fuels that meet the requirements of the Convention standards and achieve the equivalent effect of emission reduction when entering into international commercial port area under the jurisdiction of the Republic of China (refer to the attachment).
2. The enclosed document is the main ship control requirements based on the Article 14.1.3 and Article 4 of Annex VI "Regulations for Prevention of Air Pollution from Ships" under "International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL)".

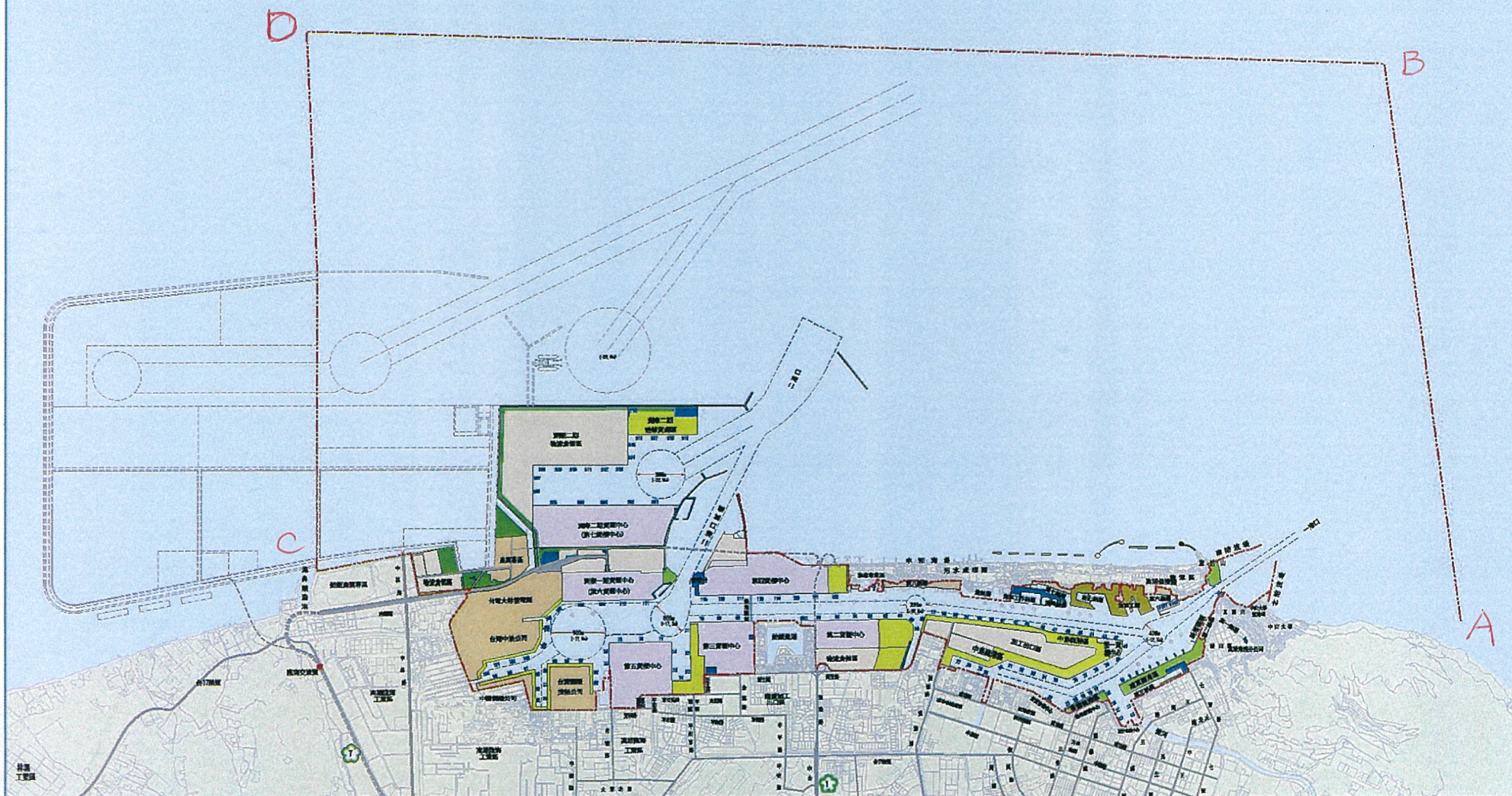


INDEX

- | | |
|---|--|
|  Port Administration |  Industrial Use |
|  Bulk Cargo |  Military Restricted Area |
|  Containerized Cargo |  Green / Eco Zones |
|  Ferry / Cruise District |  Tourist Shops, Services & Recreation |
|  Logistics & Warehousing |  Limit of Direct Port Control |
|  Fishing Harbor | |



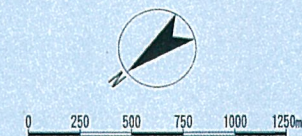
0 650 1300 1950 2600 3250m



PORT OF KAOHSIUNG - CURRENT STATUS (ALSO SHOWING EXPANSION PLANS TO 2021)

INDEX

- Port Administration
- Bulk Cargo
- Ferry / Cruise District
- Industrial Use
- Logistics & Warehousing
- Tourist Shops, Services, and Recreation
- Green / Eco Zones
- Limit of Direct Port Control



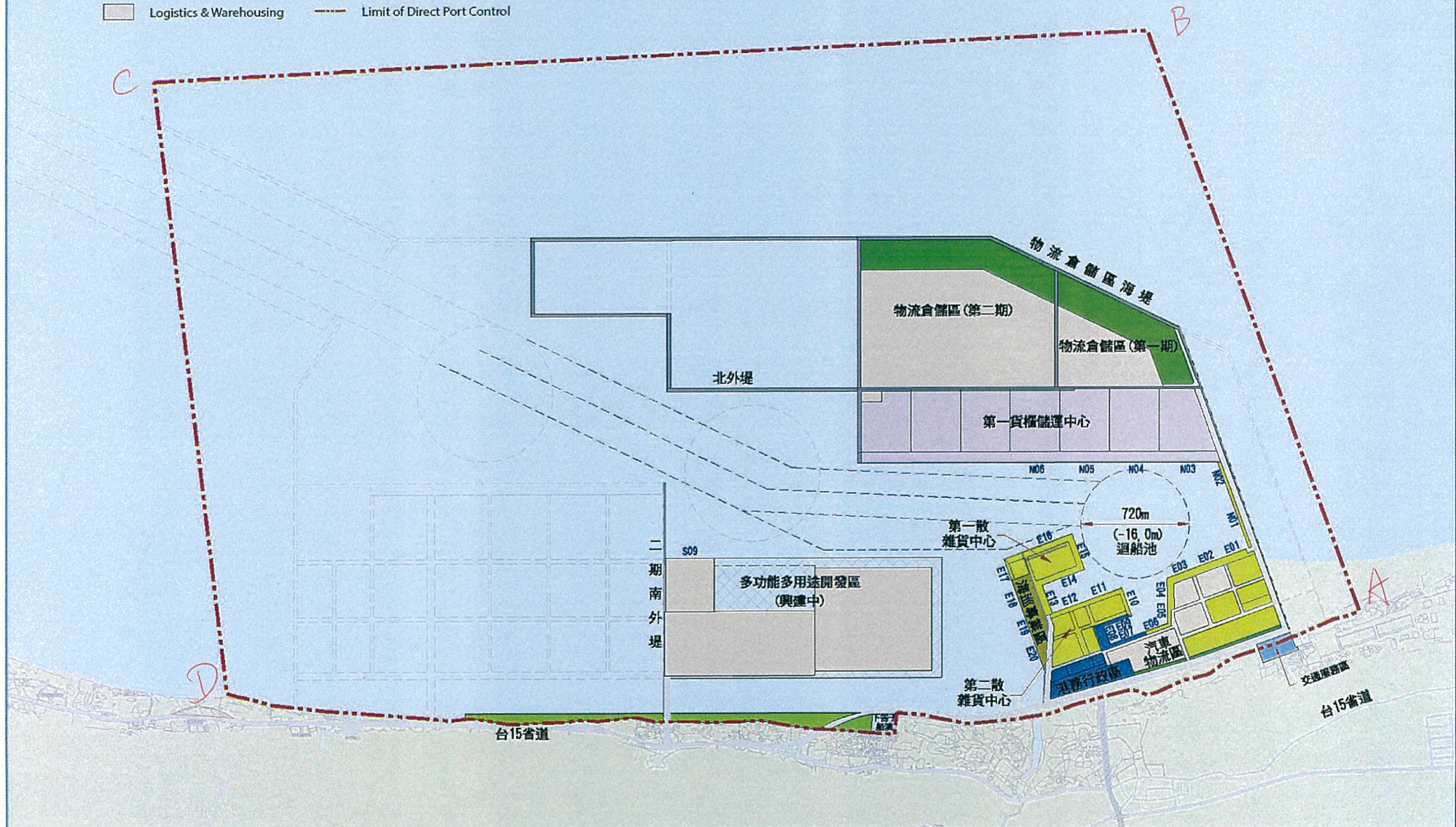
PORT OF HUALIEN - CURRENT STATUS (ALSO SHOWING EXPANSION PLANS TO 2021)

INDEX

- | | |
|---|--|
|  Port Administration |  Military Restricted Area |
|  Bulk Cargo |  Green / Eco Zones |
|  Containerized Cargo |  Tourist Shops & Services |
|  Port Service Area |  Future Reclamation / Development |
|  Logistics & Warehousing |  Limit of Direct Port Control |



0 250 500 750 1000 1250m



PORT OF TAIPEI - CURRENT STATUS (ALSO SHOWING EXPANSION PLANS TO 2021)



ANPING PORT - CURRENT STATUS (ALSO SHOWING EXPANSION PLANS TO 2021)

Harbor Area of Taiwan Ports

1. Port of Keelung

- (i) Port limit: the waters and ratified land area bounded by a line connecting west breakwater, east breakwater, planned north breakwater and planned south breakwater of Ba-Tz-Men are defined as port area.
- (ii) Inner harbor: The waters bounded by south of line connecting berth No.19W temporary light post (25°08'50.3N 121°44'43"E) and AnLan light post (25°08'52.5N 121°44'56.5"E) are defined as inner harbor.
- (iii) Outer harbor: The waters bounded by inner side of a line connecting east breakwater and west breakwater are defined outer harbor excluding those waters designated as inner harbor, Cheng-bin area and Ba-Tz-Men area.
- (iv) Cheng-Bin area: The waters bounded by west of Ho-Pin bridge (not included) and east of Ba-Tz-Men light post that turns 180° from true north are defined.
- (v) Ba-Tz-Men area: The waters bounded by a line connecting planned north breakwater, planned south breakwater of Ba-Tz-Men and east of Ho-ping bridge (including) are defined.

2. Port of Taichung

Coordinate System	TWD97	
Point	East longitude (E)	North latitude (N)
TCHB-A	202058.422	2689824.553
TCHB-B	194674.162	2693361.116
TCHB-C	191885.664	2680262.738
TCHB-D	195984.277	2678674.777

Coordinate System	GRS67		WGS84	
Point	East longitude (E)	North latitude (N)	East longitude (E)	North latitude (N)
TCHB-A	120° 31' 10.1234"	24° 18' 54.8733"	120° 31' 39.5149"	24° 18' 48.6039"
TCHB-B	120° 26' 47.7184"	24° 20' 48.9312"	120° 27' 17.1124"	24° 20' 42.6775"
TCHB-C	120° 25' 10.7217"	24° 13' 42.8433"	120° 25' 40.0928"	24° 13' 36.5680"
TCHB-D	120° 27' 36.2100"	24° 12' 51.7652"	120° 28' 05.5805"	24° 12' 45.4794"

3. Port of Kaohsiung

Coordinate System	TWD67		TWD97	
Point	East longitude (E)	North latitude (N)	East longitude (E)	North latitude (N)
A	120° 14' 18"	22° 39'	172547.28	2505531.26
B	120° 10' 28.5"	22° 35' 24.7"	165999.47	2498983.46
C	120° 20' 20"	22° 31' 10"	182818.34	2491025.13
D	120° 16' 30.6"	22° 27' 34.8"	176270.53	2484477.32

4. Port of Hualien

Water areas bounded by Point A, B, C & D as following definitions:

Point (A) (121°36'13E , 23°56'28N) extend 1,000m by true bearing 090 to Point (B), extend 4 mile by true bearing 025 to Point (C), extend 1,000m by true bearing 310 to Point (D) (121°36'13E , 23°56'28N)

Harbor Area of Taiwan Ports

5. Port of Taipei

Point	East longitude (E)	North latitude (N)
A	121° 23' 51.27"	25° 09' 46.74"
B	121° 22' 06.33"	25° 11' 19.48"
C	121° 18' 39.12"	25° 09' 36.92"
D	121° 29' 57.83"	25° 07' 44.87"

6. Port of Suao

Water areas bounded by direct line shown as map.

7. Port of AnPing

Point	East longitude (E)	North latitude (N)
A	120° 10' 08.2"	22° 57' 09.1"
B	120° 08' 17.1"	22° 56' 28.7"
C	120° 08' 56.9"	22° 59' 01.0"
D	120° 06' 59.0"	22° 58' 14.7"



臺灣港務股份有限公司 Taiwan International Ports Corporation Ltd.

TAIWAN INTERNATIONAL PORTS CORPORATION.LTD (TIPC) Procedural Guideline for Rewarding Ocean-going Vessels (OGVs) with Low-sulfur Fuel

1. Reward objectives: International shipping lines that use low sulfur fuel while entering any international commercial ports (includes Port of Keelung, Taipei, Taichung, Kaohsiung, Hualien, Suao, and Anping).
2. Definition of low sulfur fuel: Fuel with sulfur content. less than($\leq$) 0.5%(wt).
3. Application processes:
 - (1) Ships or authorized agents must apply for the reward on MTNet of Marine Port and Bureau (MPB) before entering the international commercial port, stating that it is using low sulfur fuel for that port entrance.
 - (2) The ship should start using low sulfur fuel prior entering any international commercial port. The ship should record the timing of fuel switching in the Oil Record Book in order for further review.
 - (3) After the voyage, ships or authorized agents must submit the "Low sulfur fuel reward application form (Annex 1)" together with 3 other required documents (shown below) before 5:00 pm on the 20th of the following month. The documents should be sent to the respective windows of each port as listed in Annex 2, paper or electronic files by email are both acceptable.
Required documents:
 - A. A photocopy of the Oil Record Book: the timing of low sulfur fuel switching should be marked, highlighted.
 - B. A photocopy of the Bunker Delivery Note (BDN).
 - C. Last 10 Ports of Calling List.
 - (4) The applications are reviewed monthly through a review meeting cohosted by both the Marine Port Bureau (MPB) and Taiwan International Ports Corporation (TIPC).
 - (5) Based on the conclusions of the review meetings, Branches of the TIPC may issue rewards to the ships with valid tax invoice.

(6) Details of the Reward are as shown in the table below,

Table. Reward Levels

Gross tonnage	Reward (NTD)
Not more than 5,000	\$5,000
5,001-10,000	\$10,000
10,001-20,000	\$20,000
20,001-40,000	\$30,000
Over 40,001	\$40,000

4. Reports of vessels inspection by MPB may provide rules of evidence for the reward.
5. After investigation, any fraud detected, not only will the awarded amount be recovered, relevant duty will be prosecuted as well.
6. The reward is valid from 23th July through 31th December 2018 or when the total amount of the reward (45,000,000 NTD) is exhausted.
7. MPB and the TIPC reserve the right to modify this procedure guideline.

Annex 1.

Low sulfur fuel reward application form

Chinese Ship name	
English Ship name	
Ship number	
Gross tonnage	
Country of registry	
Itinerary	
Voyage	
Entry date into the port	
Sulfur content of the fuel	
Low-sulfur fuel refueling date	
Low-sulfur fuel refueling location	
Contact person and telephone number	
Documents attached	1. Photocopy of Oil Record Book(ORB): the timing of low sulfur fuel switching should be marked, highlighted. 2. Photocopy of Bunker Delivery Note (BDN). 3. Last 10 Ports of Calling List.

Company seal

Date

Sincerely,

TAIWAN INTERNATIONAL PORTS CORPORATION.LTD

Annex 2. Receiving Information

Ports	Department	Address	Tel	Email
Keelung Port	Port of Keelung, Taiwan International Ports Corporation "Occupational Safety Department"	No.1, Chung-Cheng Road, Keelung 20202, Taiwan, R.O.C.	02-24206358	yiho@twport.com.tw
Suao Port	Taiwan International Ports Corporation, Ltd. Suao Port Branch Office of Keelung Port "Stevedoring and Warehousing Section"	No1, Gangcyu, Suao Township, Yilan County 270, Taiwan, R.O.C.	03-996-5121 #225	chiansc@twport.com.tw
Taipei Port	Taiwan International Ports Corporation, Ltd. Taipei Port Branch Office of Keelung Port	24941 No.123, Shanggang Rd., Bali Areas New Taipei City, Taiwan(R.O.C)	02-2619-6006	fuchi@twport.com.tw
Taichung Port	Port of Taichung, Taiwan International Ports Corporation "Occupational Safety Department"	No.2, Sec. 10, Taiwan Blvd., Wuqi Dist., Taichung City 435, Taiwan (R.O.C.)	04-26642442	st0915@twport.com.tw
Kaohsiung Port	Port of Kaohsiung, Taiwan International Ports Corporation Department Occupational Safety Department"	No.62.Linhai 2nd Road, Gushan District, Kaohsiung, Taiwan 804, R.O.C	07-5622457	t02084@twport.com.tw
Anping Port	Taiwan International Ports Corporation, Ltd. Anping Port Branch Office of Kaohsiung Port	No.25, Xingang Rd., South Dist., Tainan City 70268, Taiwan (R.O.C.)	06-2925756	T02663@twport.com.tw
Hualien Port	Port of Hualien, Taiwan International Ports Corporation "Occupational Safety Department"	No.66, Hai-an Rd., Hualien City, Hualien County 970, Taiwan (R.O.C.)	03-832-5131 #2123	ikechi@twport.com.tw